

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 487**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**06/08/2026**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

| <b>Cognome e nome<br/>Zu- und Vorname</b> | <b>Qualifica<br/>Funktion</b>    | <b>Pres.<br/>Anw.</b> | <b>Ass.<br/>Abw.</b> |
|-------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|----------------------|
| CORRARATI CLAUDIO                         | Sindaco / Bürgermeister          |                       | X                    |
| KONDER STEPHAN                            | Vice Sindaco / Vizebürgermeister | X                     |                      |
| BRILLO PATRIZIA                           | Assessora / Stadträtin           | X                     |                      |
| CARUSO MARCO                              | Assessore / Stadtrat             | X                     |                      |
| DELLA RATTA CLAUDIO                       | Assessore / Stadtrat             | X                     |                      |
| MYFTIU TRITAN                             | Assessore / Stadtrat             |                       | X                    |
| RAMOSER JOHANNA                           | Assessora / Stadträtin           | X                     |                      |

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott./ Dr. Stephan Konder

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**ING. ROSARIO CELI - CONFERIMENTO  
DELL'INCARICO DI DIRETTORE  
SOSTITUTO DELLA RIPARTIZIONE  
LAVORI PUBBLICI DAL 10.08.2026 FINO  
AL 31.03.2029 E COMUNQUE NON OLTRE  
LA DATA DI NOMINA E INIZIO SERVIZIO  
DI UN DIRETTORE GENERALE - (SPESA  
25.757,00.- €)**

**ING. ROSARIO CELI - ERTEILUNG DES  
AUFTRAGES ALS STELLVERTRETENDER  
DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR  
ÖFFENTLICHE ARBEITEN VOM  
10.08.2026 BIS ZUM 31.03.2029 UND  
JEDENFALLS NICHT LÄNGER ALS ZUR  
ERNENNUNG UND DIENSTANTRITT  
EINES GENERALDIREKTORS (AUSGABE  
25.757,00.- €)**

Il Vicesindaco partecipa alla Seduta in videoconferenza (delibera nr. 434 dd. 21.07.2023).

Der Vizebürgermeister nimmt in Videokonferenz an der Sitzung teil (Beschluss Nr. 434 vom 21.07.2023).

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 547 del 30.10.2025 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2026-2028;

Es wurde in den Stadtratsbeschluss Nr. 547 vom 30.10.2025 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2026-2028 genehmigt wurde.

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 99 del 12.12.2025 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2026-2028;

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 99 vom 12.12.2025 Einsicht genommen, mit welchem die Aktualisierung des ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2026-2028 genehmigt wurde.

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 100 del 18.12.2025 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026-2028;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 100 vom 18.12.2025, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2026-2028 genehmigt hat.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 31 del 02.02.2026 con la quale è stato approvato il piano esecutivo di gestione per gli anni 2026-2028 (PEG);

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 31 vom 02.02.2026, mit dem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2026-2028 genehmigt wurde.

visto l'art. 1 comma 6 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

Es wurde in den Artikel 1 Absatz 6 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. Einsicht genommen.

visto il vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen.

visto l'art. 35 del suddetto regolamento in base al quale per ogni posizione dirigenziale la Giunta comunale, su proposta del Sindaco e sentito il titolare, può nominare, secondo criteri che privilegiano la competenza nello specifico settore, un sostituto che ne fa le veci in caso di assenza o impedimento e che esercita la reggenza in caso di vacanza della posizione dirigenziale e fino alla copertura ordinaria della stessa. Tale sostituto viene scelto per il direttore di ripartizione tra i direttori di ufficio della medesima ripartizione, in possesso di un diploma di laurea conseguito in un corso almeno quadriennale;

Laut Art. 35 der obengenannten Verordnung kann für jede leitende Stelle der Gemeindeausschuss auf Vorschlag des Bürgermeisters und nach Anhören des Stelleninhabers einen Stellvertreter ernennen, wobei er die bereichsspezifische Kompetenz als Wahlkriterium anwenden muss. Der Stellvertreter vertritt den Stelleninhaber im Falle von Abwesenheit oder Verhinderung und übernimmt dessen Amt im Falle der Nichtbesetzung der leitenden Stelle bis zur ordentlichen Besetzung derselben. Für den Abteilungsleiter wird der Stellvertreter unter den Amtsdirektoren derselben Abteilung ausgewählt, die ein Laureatsdiplom eines mindestens vierjährigen Universitätsstudiums besitzen.

Il Vicesindaco partecipa alla Seduta in videoconferenza (delibera nr. 434 dd. 21.07.2023).

visto l'art. 29 comma 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 24.08.2023, in base al quale per la sostituzione, in caso di assenza o impedimento, di un/una dirigente di prima fascia da parte di un/una dirigente di seconda fascia il trattamento economico complessivo del/della dirigente sostituto/sostituta è integrato, a titolo di retribuzione di risultato, di un ulteriore importo pari al dieci per cento della retribuzione di posizione prevista per l'incarico del/della dirigente sostituito/sostituita;

Laut Artikel 29, Absatz 2 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 24.08.2023, wird für die Vertretung bei Abwesenheit oder Verhinderung einer Führungskraft der ersten Ebene durch eine Führungskraft der zweiten Ebene die Gesamtentlohnung der stellvertretenden Führungskraft, im Rahmen des Ergebnisgehalts, um einen weiteren Betrag ergänzt und in Höhe von zehn Prozent des für den Auftrag der ersetzten Führungskraft vorgesehenen Positionsgehalts entrichtet.

visto l'art. 29 comma 3 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 24.08.2023 in base al quale per la sostituzione, in caso di assenza o impedimento, superiore a 45 giorni continuativi di un altro/un'altra dirigente, esclusa la sostituzione da parte del/della dirigente superiore, il trattamento economico complessivo del/della dirigente sostituto/sostituta è integrato, a titolo di retribuzione di risultato, di un ulteriore importo in misura pari al quaranta per cento della retribuzione di posizione prevista per l'incarico del/della dirigente sostituito/sostituita. L'incremento spetta dal primo giorno della sostituzione e assorbe, per il relativo periodo, l'incremento di cui al comma 2 del predetto articolo 29;

Laut Artikel 29, Absatz 3 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 24.08.2023 wird die Gesamtentlohnung der stellvertretenden Führungskraft, im Rahmen des Ergebnisgehalts, um einen weiteren Betrag ergänzt, in Höhe von vierzig Prozent des für den Auftrag der ersetzten Führungskraft vorgesehenen Positionsgehalts entrichtet, vorausgesetzt, die Vertretung erstreckt sich über einen ununterbrochenen Zeitraum von mehr als 45 Tagen der Abwesenheit oder Verhinderung der ersetzten Führungskraft, es sei denn, die direkt vorgesetzte Führungskraft übernimmt die Vertretung. Die Anhebung steht ab dem ersten Tag der Vertretung zu und absorbiert für den betreffenden Zeitraum die Anhebung laut Absatz 2 des genannten Artikels 29.

vista la decisione della Giunta Comunale n. 407 di data 23.07.2026;

Es wurde in die Stadtratsentscheidung Nr. 407 vom 23.07.2026 Einsicht genommen.

vista la nota del Sindaco, firmata in sua assenza dal Vicesindaco di data 03.08.2026, con la quale propone di conferire all'Ing. Rosario Celi l'incarico di direttore sostituto della Ripartizione Lavori Pubblici con decorrenza dal 10.08.2026 fino al 31.03.2029 e comunque non oltre la data di nomina e inizio servizio di un direttore generale, attribuendogli un incremento della retribuzione di risultato del 10% ai sensi del suddetto art. 29 comma 2;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Bürgermeisters, das in seiner Abwesenheit vom Vizebürgermeister am 03.08.2026 unterzeichnet wurde, mit welchem vorgeschlagen wird, Ing. Rosario Celi den Auftrag als stellv. Direktor der Abteilung für Öffentliche Arbeiten mit Wirkung vom 10.08.2026 bis zum 31.03.2029 und jedenfalls nicht länger als zur Ernennung und Dienstantritt eines Generaldirektors zu erteilen, wobei ihm die Anhebung des Ergebnisgehaltes von 10% gemäß obengenanntem Art. 29, Absatz 2 zuzuerkennen ist. Es wird für angebracht erachtet, sich den obengenannten Vorschlag des Bürgermeisters mit der dort angeführten Begründung zu eigen zu machen.

ritenuto di far propria la suddetta proposta del Sindaco con le motivazioni per essa addotte;

Festgestellt, dass Ing. Rosario Celi im einheitlichen Führungsstellenplan der Gemeinde Bozen eingeschrieben ist und ein Amt in der Abteilung für Öffentliche Arbeiten leitet.

accertato che l'Ing. Rosario Celi è iscritto nel ruolo unico della dirigenza del Comune di Bolzano e dirige un ufficio nella Ripartizione Lavori Pubblici;

visto il vigente accordo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP;

Es wurde in das geltende Abkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und ÖBPB Einsicht genommen.

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, al fine di garantire la regolarità dei servizi e la funzionalità dell'Amministrazione;

Tutto ciò premesso e

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

## **LA GIUNTA COMUNALE**

### **d e l i b e r a**

#### **ad unanimità di voti**

1) di conferire all'Ing. Rosario Celi, per i predetti motivi e su proposta del Sindaco, l'incarico di direttore sostituto della Ripartizione Lavori Pubblici dal 10.08.2026 fino al 31.03.2029 e comunque non oltre la data di nomina e inizio servizio di un direttore generale;

2) di attribuire al dirigente per il predetto periodo un incremento della retribuzione di risultato del 10% ai sensi dell'art. 29 comma 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 24.08.2023, fatta salva la disciplina di cui all'art. 29, comma 3 del predetto contratto collettivo;

3) di imputare la spesa come da allegato;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Es wird für angebracht erachtet, den folgenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um einen ordnungsgemäßen Verlauf des Dienstes und die Funktionalität der Verwaltung zu gewähren.

All dies vorausgeschickt und

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige“

## **DER STADTRAT**

### **b e s c h l i e ß t**

#### **einstimmig,**

1) Ing. Rosario Celi, aus den erwähnten Gründen und auf Vorschlag des Bürgermeisters, den Auftrag als stellvertretender Direktor der Abteilung für Öffentliche Arbeiten vom 10.08.2026 bis zum 31.03.2029 und jedenfalls nicht länger als zur Ernennung und Dienstantritt eines Generaldirektors zu erteilen;

2) der Führungskraft für den obengenannten Zeitraum die Anhebung des Ergebnisgehaltes von 10% gemäß Art. 29, Absatz 2 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 24.08.2023 zuzuerkennen, unbeschadet der Bestimmung laut Art. 29 Absatz 3 des besagten Kollektivvertrages;

3) die Ausgabe wie in der Anlage zu verbuchen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Vice Segretario Generale  
Der Vizegeneralsekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott./ Dr. Stephan Konder

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---